

Súd: Okresný súd Trebišov  
Spisová značka: 12C/180/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 7913204232  
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 05. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Ján Miľko  
ECLI: ECLI:SK:OSTV:2016:7913204232.5

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd v Trebišove sudcom JUDr. Jánom Miľkom v právnej veci navrhovateľa : EOS KSI Česká republika, s.r.o., IČO: 25117483, Novodvorská 994, 142 21 Praha, zast.: TOMÁŠ KUŠNÍR, s.r.o., Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava proti odporcovi: S. B., L.. XX.X.XXXX, Y., B. XXX/XX, XXX XX E. o zaplatenie 48.567,65 CZK s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

I. Odporca je povinný uhradiť navrhovateľovi sumu 48.567,65 CZK do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

II. Odporca je povinný uhradiť navrhovateľovi 7,75 % ročné úroky z omeškania zo sumy 32.571,23 CZK od 02.10.2010 až do zaplatenia, a to do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

III. Odporca je povinný uhradiť navrhovateľovi trovy konania v sume 1.158,42 Eur, na účet právneho zástupcu navrhovateľa, do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ žiadal, aby súd uložil odporcovi povinnosť uhradiť pre neho 48.567,65 CZK, úrok z omeškania ako aj trovy konania. Návrh odôvodnil tým, že na základe Zmluvy o postúpení pohľadávok prešla na neho pohľadávka jeho právneho predchodcu Č. D., S..D.. G. proti odporcovi zo Zmluvy o úvere, ktorú uzavrel odporca s právnym predchodcom navrhovateľa, pričom odporca riadne a včas neuhradil zostatok úveru.

Odporca žiadal návrh navrhovateľa zamietnuť. Tvrdil, že navrhovateľ nesprávne vyčíslil zostatok nesplateného úveru a tiež, že došlo k zániku nároku navrhovateľa, pretože tento uplatnil na súde po uplynutí premlčacej doby.

Súd vo veci vykonal dokazovanie a zistil toto:

Nie je medzi účastníkmi sporné, že odporca ako dlžník uzavrel Zmluvu o úvere s Č. D., S..D.. G. dňa 18.02.2008 na základe ktorej mu uvedená banka poskytla úver vo výške 50.000 CZK a zaviazal sa tento úver splatiť v splátkach do 14.03.2011. V zmluve sa účastníci dohodli aj na ostatných podmienkach hlavne pokiaľ ide o úroky z úveru, úroky z omeškania, poplatky za poskytnutie úveru a iné náležitosti. Tieto skutočnosti súd zistil z vyššie uvedenej úverovej zmluvy. Rovnako nie je medzi účastníkmi sporné, že dňa 01.10.2010 Zmluvou o postúpení pohľadávok Č. D., S..D.. G. postúpila svoju pohľadávku voči odporcovi ako nesplatenú časť vyššie uvedeného úveru, na navrhovateľa.

Súd zistil, že pôvodný veriteľ Č. D., S..D.. listom z 11.02.2009 oznámila odporcovi, že ak do 13.03.2009 neuhradí dlžnú celú čiastku 5.283,00 CZK ako nesplatenú časť úveru, stane sa splatný celý úver aj s

príslušenstvom dňom nasledujúcim po dni nasledujúcim po uplynutí lehoty na splatenie uvedeného úveru. Keďže odporca neuhradil do 13.03.2009 sumu 5.283,00 CZK dňom 14.03.2009 sa stala splatná celá čiastka nesplateného úveru ako aj ostatných záväzkov vyplývajúcich pre odporcu z úverovej zmluvy.

Túto skutočnosť súd zistil z listu Č. D., S..D.. G. z 11.02.2009.

Navrhovateľ podal návrh na začatie konania na splatenie zostatku úveru dňa 13.03.2013.

Podaniami z 09.09.2014 a 27.04.2016 navrhovateľ špecifikoval každú časť nároku uplatneného v žalobe z 11.03.2013. Návrh navrhovateľa s prílohami aj vyššie uvedené podania navrhovateľa s prílohami boli odporcovi riadne doručené.

Uznesením Krajského súdu v Košiciach z 21.01.2016 č.k. 2Co/8/2015-167 bol zrušený rozsudok prvostupňového súdu v tejto veci z 26.09.2014 č.k. 12C/180/2014-112, ktorým bol návrh navrhovateľa vtedy zamietnutý. Keďže súd zamietol návrh navrhovateľa z dôvodu zániku nároku uplynutím premlčacej doby, odvolací súd sa nestotožnil s týmto právnym posúdením prvostupňového súdu a vo svojom uznesení z 21.01.2016 vyslovil záväzné stanovisko pre prvostupňový súd, podľa ktorého dĺžka premlčacej doby na uplatnenie nároku sa v uvedenej veci musí posudzovať podľa právneho poriadku Českej republiky, pretože Zmluva o úvere uzavretá medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcom bola uzavretá podľa ustanovení Obchodného zákonníka Českej republiky. Tento záver je potvrdený uznesením Najvyššieho súdu Slovenskej republiky vo veci 2MCdo/16/2014 z 27.08.2015. Podľa citovaného uznesenia odvolacieho súdu dĺžka premlčacej lehoty pri nárokoch z úverových záväzkových vzťahov podľa Obchodného zákonníka Českej republiky sa posudzuje aj pri spotrebiteľských úveroch, čo vyplýva z rozsudku Najvyššieho súdu Českej republiky vo veci sp. zn. 32 Cdo 3337/2010 z 24.07.2012.

Medzi účastníkmi nie je sporné, že odporca uzatvoril Zmluvu o úvere s právnym predchodcom navrhovateľa, že navrhovateľ získal pohľadávku voči odporcovi Zmluvou o postúpení tejto pohľadávky od právneho predchodcu navrhovateľa, rovnako nie je sporný dátum, ku ktorému došlo k predčasnej splatnosti celého zostatku nesplateného úveru.

Odporca neuznáva výšku nesplatennej časti úveru spolu s úrokmi a poplatkami, tak ako ju vyčíslil navrhovateľ, a tiež namieta zánik nároku navrhovateľa, z dôvodu uplynutia premlčacej doby.

Potom, čo boli odporcovi doručené vyššie uvedené podania navrhovateľa so špecifikáciou postupu výpočtu nesplatennej časti úveru, úrokov a poplatkov, odporca neuviedol žiadne konkrétne údaje, ktorými by preukázal, že navrhovateľ v špecifikácii svojho nároku a vo výpočtoch výšky tohto nároku uvádza nepravdivé údaje, prípadne, že pri výpočte došlo k omylu. Podania odporcu v tomto smere sú len všeobecné, bez vzťahu ku konkrétnej časti návrhu navrhovateľa ako aj jeho ďalších vyššie citovaných podaní a príloh k návrhu a k ďalším písomným podaniam.

Podľa Kapitoly II článku 3 bodu 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 593/2008, zmluva sa spravuje právnym poriadkom, ktorý si zvolia zmluvné strany. Voľba musí byť urobená výslovne alebo jasne preukázaná ustanoveniami zmluvy alebo okolnosťami prípadu. Zmluvné strany si môžu zvoliť právny poriadok, ktorým sa bude spravovať celá zmluva alebo len jej časť.

Podľa čl. 29 vety prvej Všeobecných obchodných podmienok (ďalej len „VOP“) Č. D., S..D., právne vzťahy medzi klientom a bankou na základe týchto VOP sa riadia právnym poriadkom Českej republiky.

Keďže si účastníci v súlade s vyššie uvedenými ustanoveniami nariadenia a VOP zvolili, že sa zmluva spravuje právnym poriadkom Českej republiky, súd prvého stupňa mal v predmetnom spore na vec aplikovať právo Českej republiky.

Podľa § 261 ods. 3 písm. d/ zákona č. 513/1991 Sb. - Obchodného zákonníka Českej republiky účinného do 31. decembra 2013 (ďalej len „Obchodný zákonník“) sa touto časťou zákona riadia bež ohľadu na povahu účastníkov záväzkové vzťahy o.i. zo zmluvy o úvere (§497).

Podľa § 262 ods. 4 a nasl. Obchodného zákonníka na vzťahy podľa § 261 alebo na vzťahy podriadené obchodnému zákonníku dohodou podľa odseku 1 sa použijú, ak z tohto zákona alebo z osobitných právnych predpisov nevyplýva niečo iné, ustanovenia tejto časti na obidve strany; ustanovenia občianskeho zákonníka alebo osobitných právnych predpisov o spotrebiteľských zmluvách, adhézných zmluvách, zneužívajúcich klauzulách a iné ustanovenia smerujúce k ochrane spotrebiteľa sa použijú vždy, ak je to v prospech zmluvnej strany, ktorá nie je podnikateľom. Zmluvná strana, ktorá nie je podnikateľom, je zodpovedná za porušenie povinností z týchto vzťahov podľa občianskeho zákonníka a na jej spoločné záväzky sa použijú ustanovenia občianskeho zákonníka.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou u úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej čiastky, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 397 Obchodného zákonníka, ak zákon neustanovuje pre jednotlivé práva inak, je premlčacia doba štyri roky.

Podľa § 100 ods. 1 zákona č. 40/1964 Sb. - Občianskeho zákonníka Českej republiky účinného do 31. decembra 2013 (ďalej len „Občiansky zákonník“), právo sa premlčí, pokiaľ nebolo vykonané v dobe v tomto zákone stanovenej (§101 až 110). Na premlčanie súd prihliadne len na námietku dlžníka. Ak sa dovoľá dlžník premlčania, nemožno premlčané právo veriteľovi priznať.

Podľa § 101 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, účastníci sú povinní prispieť k tomu, aby sa dosiahol účel konania najmä tým, že pravdivo a úplne opíšu všetky potrebné skutočnosti, označia dôkazné prostriedky a že dbajú na pokyny súdu.

Podľa § 120 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, účastníci sú povinní označiť dôkazy na preukázanie svojich tvrdení. Súd rozhodne, ktoré z označených dôkazov vykoná. Súd môže výnimočne vykonať aj iné dôkazy, ako navrhujú účastníci, ak je ich vykonanie nevyhnutné pre rozhodnutie vo veci.

Podľa § 120 ods. 4 Občianskeho súdneho poriadku, Súd je povinný okrem vecí podľa odseku 2 poučiť účastníkov, že všetky dôkazy a skutočnosti musia predložiť alebo označiť najneskôr do vyhlásenia uznesenia, ktorým sa končí dokazovanie a vo veciach, v ktorých sa nenariaďuje pojednávanie (§ 115a) najneskôr do vyhlásenia rozhodnutia vo veci samej, pretože na dôkazy a skutočnosti predložené a označené neskôr súd neprihliada. Skutočnosti a dôkazy uplatnené neskôr sú odvolacím dôvodom len za podmienok uvedených v § 205a.

Podľa § 132 Občianskeho súdneho poriadku, dôkazy súd hodnotí podľa svojej úvahy, a to každý dôkaz jednotlivo a všetky dôkazy v ich vzájomnej súvislosti; pritom starostlivo prihliada na všetko, čo vyšlo za konania najavo, včítane toho, čo uviedli účastníci.

Podľa § 153 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, súd rozhodne na základe skutkového stavu zisteného z vykonaných dôkazov, ako aj na základe skutočností, ktoré neboli medzi účastníkmi sporné, ak o nich alebo o ich pravdivosti nemá dôvodné a závažné pochybnosti.

Vychádzajúc z vyššie uvedených zistení a citovaných právnych ustanovení, súd uložil odporcovi povinnosť uhradiť pre navrhovateľa sumu 48.567,65 CZK a tiež úroky z omeškania zo sumy 32.571,23 CZK od 02.10.2010 až do zaplatenia a to všetko do 3 dní od právoplatnosti tohto rozsudku.

Navrhovateľ v konaní preukázal, že zostatok nesplateného úveru ku dňu rozhodnutia súdu spolu s úrokom z omeškania a s poplatkami, ktoré sú uvedené vo vyššie citovaných podaniach navrhovateľa predstavujú sumu 48.567,65 CZK. Pokiaľ odporca popieral výšku takto špecifikovaného zostatku svojho dlhu, tak súd na tieto jeho námietky neprihliadol. Námietky odporcu sú koncipované iba všeobecne. K námietkam nepriložil odporca žiadny dôkaz, ktorým by vyvrátil, čo len sčasti nesprávnosť postupu navrhovateľa pri výpočte výšky uplatneného nároku voči odporcovi. Práve naopak, navrhovateľ vo vyššie citovaných podaniach precízne a podrobne špecifikoval a zohľadnil všetky skutočnosti, na základe ktorých sa výpočet nesplatenej časti úveru prevádza.

Keďže ku dňu vyhlásenia predčasnej splatnosti úveru t.j. k 01.10.2010 nesplatená časť istiny úveru predstavovala 32.571,23 CZK, súd uložil odporcovi podľa § 369 ods. 1 Obchodného zákonníka Českej republiky a tiež podľa vyhlášky č. 163/2005 a č. 33/2010 Sb. Českej republiky uhradiť aj úroky z omeškania, tak ako je to uvedené vo výroku tohto rozsudku.

Podľa § 226 Občianskeho súdneho poriadku, ak bolo rozhodnutie zrušené a ak bola vec vrátená na ďalšie konanie a nové rozhodnutie, je súd prvého stupňa viazaný právnym názorom odvolacieho súdu.

Vychádzajúc z vyššie uvedených zistení a citovaných právnych ustanovení, súd neprihliadol na námietku premlčania nároku vznesenú odporcom, pretože premlčacia doba nároku navrhovateľa je v tomto prípade 4 - ročná. Súd poukazuje na vyššie uvedené dôvody, pre ktoré tvrdenie odporcu o 3 - ročnej premlčacej dobe nemá oporu v platnej právnej úprave vzťahujúcej sa na uplatňovanie nárokov z úverov dohodnutých v úverových zmluvách podľa Obchodného zákonníka Českej republiky. Súd zároveň poukazuje nato, že je viazaný právnym názorom odvolacieho súdu v tejto veci vysloveného v jeho uznesení zo dňa 21.01.2016.

Navrhovateľ uplatnil nárok na náhradu trov konania a to za zaplatené súdne poplatky a tiež trovy právneho zastúpenia, všetko spolu v sume 1.265,42 Eur. Vyššie uvedené trovy konania špecifikoval právny zástupca navrhovateľa takto:

A)

Náhrada zaplateného súdneho poplatku ..... 114,00 EUR

B)

Trovy právneho zastúpenia:

1. Odmena podľa vyhl. MS SR č. 655/2004 Z. z. v sume 81,33 EUR /úkon :

úkony právnej pomoci:	odmena
- prevzatie a príprava zastúpenia .....	81,33 EUR
- pokus o zmier .....	81,33 EUR
- návrh na začatie konania .....	81,33 EUR
- vyjadrenie k odporu zo dňa 09.06.2014 .....	81,33 EUR
- odpoveď na výzvu zo dňa 19.09.2014 .....	81,33 EUR
- účasť na pojednávaní dňa 26.09.2014 .....	81,33 EUR
- odvolanie proti rozsudku zo dňa 10.11.2014 .....	81,33 EUR
- odpoveď na výzvu zo dňa 27.04.2016 .....	81,33 EUR
- účasť na pojednávaní dňa 06.05.2016 .....	81,33 EUR
- DPH 20 % spolu .....	146,39 EUR
Odmena spolu / vrátane 20% DPH / .....	878,36 EUR

2. Hotové výdavky podľa § 15 a nasl. vyhl. č. 655/2004 Z.z. a podľa časti II, III. zmluvy

režijný paušál:

1 x 7,63 EUR .....	7,63 EUR
2 x 7,81 EUR .....	15,62 EUR
4 x 8,04 EUR .....	32,16 EUR
2 x 8,58 EUR .....	17,16 EUR
DPH 20 % spolu .....	14,51 EUR
Spolu .....	87,08 EUR

cestovné náhrady :

podľa zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov pri použití osobného motorového vozidla S. S., T. XXXIN:

1/ základná náhrada za cestu 2 x Košice - Trebišov - Košice na vyššie uvedené pojednávania, 0,183 EUR/ km, t.j. 188 km x 0,183 EUR/km ..... 34,40 EUR

2/ náhrada za spotrebované pohonné hmoty, priemerná spotreba 5,0 l/ 100 km; spolu 188 km x 5,0 l/100 km, t.j. spotrebovaných 9,4 l x 1,04 EUR/l ..... 9,78 EUR

Spolu ..... 44,18 EUR

DPH 20 % ..... 8,84 EUR

Cestovné náhrady spolu ..... 53,02 EUR

náhrada za stratu času:

náhrada za stratu času cestou Košice - Trebišov a späť na pojednávanie dňa 26.09.2014, t. j. 1 x 4 začatých polhodín, t. j. 4 x 13,40 EUR ..... 53,60 EUR

náhrada za stratu času cestou Košice - Trebišov a späť na pojednávanie dňa 06.05.2016, t. j. 1 x 4 začatých polhodín, t. j. 4 x 14,30 EUR ..... 57,20 EUR

DPH 20 % ..... 22,16 EUR

Náhrada za stratu času spolu ..... 132,96 EUR

Hotové výdavky spolu ..... 273,06 EUR

Trovy právneho zastúpenia spolu ..... 1.151,42 EUR

Trovy konania spolu ..... 1.265,42 EUR

Kurz ku dňu 11.03.2013 podľa ECB

1 EUR = 25,542 CZK

Iné trovy navrhovateľ neuplatnil.

Podľa § 142 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

Vychádzajúc z vyčíslenia trov konania navrhovateľa v jeho podaní z 09.05.2016 ako aj zo skutočnosti, že navrhovateľ mal v konaní úplný úspech, súd uložil odporcovi povinnosť uhradiť pre navrhovateľa trovy konania v sume 1.158,42 Eur .

Súd sa stotožnil s vyúčtovaním trov navrhovateľa až na vyúčtovanie odmeny za pokus o zmier vo výške 81,33 Eur a režijného paušálu za tento úkon v sume 7,81 Eur. Pokus o zmier je úkon vykonaný pred podaním návrhu na začatie konania a v čase vykonania tohto úkonu ešte nemôže byť navrhovateľovi zrejme, že bude právny zástupca poskytovať navrhovateľovi právnu pomoc v súdnom konaní. Tento úkon teda nesúvisí so zastupovaním navrhovateľa v súdnom konaní, a preto súd odmenu a náhradu hotových výdavkov ako režijný paušál navrhovateľovi za tento úkon nepriznal. Aj so zohľadnením 20 % DPH je hodnota takto vyúčtovaného úkonu 107,00 Eur, takže zo sumy 1.265,42 Eur súd priznal navrhovateľovi ním požadované trovy konania iba v celkovej výške 1.158,42 Eur ( 1.265,42 Eur - 107,00 Eur) v ostanej časti vyhovel návrhu navrhovateľa v súlade s vyúčtovaním trov konania podľa obsahu podania z 09.05.2016.

V konaní bolo odporcovi priznané oslobodenie od súdnych poplatkov a preto súd skúmal, či nie sú u odporcu dôvody na nepriznanie trov konania pre navrhovateľa z dôvodov podľa § 150 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku.

Podľa § 150 ods. 1 Občianskeho súdneho poriadku, ak sú tu dôvody hodné osobitného zreteľa, nemusí súd výnimočne náhradu trov konania celkom alebo sčasti priznať. Súd prihliadne najmä na okolnosti,

či účastník, ktorému sa priznáva náhrada trov konania, uviedol skutočnosti a dôkazy pri prvom úkone, ktorý mu patril; to neplatí, ak účastník konania nemohol tieto skutočnosti a dôkazy uplatniť.

V tomto konkrétnom prípade súd nezohľadnil žiadne dôvody hodne osobitného zreteľa na strane odporcu. Odporca totiž od doručenia návrhu na začatie konania namietal dôvodnosť uplatnenia nároku zo strany navrhovateľa, hoci mu muselo byť známe, že najneskôr od roku 2009 došlo k vyhláseniu mimoriadnej splatnosti úveru a od apríla 2010 na splatenie úveru už neprispel žiadnou čiastkou. Napriek tomu, že mu tieto skutočnosti boli známe, nevykonal žiadne ústretové úkony vo vzťahu k právnenému predchodcovi navrhovateľa ani k navrhovateľovi s úmyslom pokračovať v splácaní tohto úveru.

Vzhľadom k tomu, že odporca svoje právo bránil hoci mu bolo známe, že ide o bezúspešné bránenie práva, ako aj vzhľadom k jeho pasívnemu postojú a prejavenej nezáujmu o ďalšie splácanie úveru z iných ako sociálnych dôvodov na jeho strane, súd jeho sociálnu situáciu s ohľadom na vyššie uvedené skutočnosti nemohol posúdiť ako dôvody hodne osobitného zreteľa, pre ktoré by mu nevznikla povinnosť nahradiť navrhovateľovi trovy konania.

### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia na tomto súde v 3 vyhotoveniach.

1/ V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

2/ Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

- a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1,
- b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a),
- f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

3/ Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie.